Traducción no oficial

Distinguido Señor Presidente de la 40ª sesión de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos,

Distinguido Señor Secretario General de la Organización de los Estados Americanos,

Tengo el honor de saludarles a Ustedes y a las delegaciones de los países miembros con motivo de la conmemorativa 40ª sesión de la Asamblea General de la Organización que se considera el foro interestatal más influyente y con más larga historia en las Américas.

Me gustaría subrayar que en el transcurso de sus actividades la OEA se convirtió en una prestigiosa organización que sirve para elaborar enfoques colectivos de los Estados del Hemisferio Occidental con fines de solucionar problemas palpitantes de escala continental en estrecha colaboración con otras estructuras regionales y subregionales. Merece el más alto aprecio el papel de la Organización en la causa de consolidar procesos democráticos, elaborar medidas efectivas de la lucha contra amenazas a la seguridad continental tales como el narcotráfico, la delincuencia organizada, el contrabando de las armas, etc., así como su papel como defensora de los derechos humanos y garante del desarrollo económico y social sostenible de los países de la región.

En este contexto es justificada la elección del tema de la sesión "La paz, seguridad y cooperación en las Américas" cuya discusión está destinada a ayudar a los países del continente a solucionar problemas candentes. La coordinación de medidas colectivas en esta esfera no solo goza de importancia regional, sino también corresponde a las tareas de cooperación interestatal a nivel global.

SU EXCELENCIA
SR. JOSÉ ANTONIO GARCÍA BELAUNDE
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ

SU EXCELENCIA
DR. JOSÉ MIGUEL INSULZA
SECRETARIO GENERAL
DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

Lima, Perú

Saludamos la decisión tomada durante la sesión de la Asamblea General del año pasado de revocar la resolución del año 1962 sobre la expulsión de Cuba del sistema interamericano, así como los esfuerzos con fines de normalizar la situación en torno a Honduras.

Rusia en su política exterior tradicionalmente considera de primordial importancia reforzar la paz internacional, seguridad y estabilidad, incluso en el Hemisferio Occidental, con el cumplimiento de principios fundamentales de las relaciones internacionales. El componente más importante del mantenimiento de seguridad regional consiste en solucionar los agudos problemas económicos y sociales que enfrentan los países del continente.

La Federación de Rusia se expresa de manera consecutiva por el desarrollo del diálogo constructivo con la OEA según todos los temas de interés común. Estamos dispuestos a ampliar a la mayor medida posible la cooperación con el Comité Interamericano contra el Terrorismo (CICTE) y la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD), así como a colaborar con todos los países miembros de la OEA en la causa de garantizar la seguridad y estabilidad en la región.

Le deseo a la Asamblea General éxitos en su trabajo.

Serguei Lavrov

Moscú, Rusia

" 5 " de junio de 2010